



136 AUSGABE

... vom 23.-24. April 2016  
Glückliche Händchen ...

**SPIELE AN DIESEM WOCHENENDE**

14.04.2016	Donnerstag	18.00	Natz Weiss – Milland U-10 Rot	Natz
15.04.2016	Freitag	19.30	Auswahl Ridnauntal – Milland A-Jugend	Stange
15.04.2016	Freitag	20.45	Altherren Milland – GS Bressanone	Milland
16.04.2016	Samstag	10.00	Ahrntal – Milland U-8 Blau	St. Johann
16.04.2016	Samstag	14.00	Milland U-10 Gelb – CF Sterzing I	Milland
16.04.2016	Samstag	15.00	Aicha – Milland U-8 Rot	Aicha
16.04.2016	Samstag	15.00	Milland C-Jugend – Bozner Boden	Milland
16.04.2016	Samstag	17.00	Milland - Junioren – St. Georgen	Milland
17.04.2016	Sonntag	10.30	Salurn – Milland B-Jugend	Salurn
17.04.2016	Sonntag	16.00	Milland 1. Mannschaft – Partschins	Milland

# LEDERNEWS

2015/2016

**UNSERE  
MANNSCHAFTEN:**

- Landesliga
- Junioren
- A-Jugend
- B-Jugend
- C-Jugend
- U-10 Milland Rot
- U-10 Milland Gelb
- Milland U-8
- Fußballschule
- Altherren
- Bewegungsschule



**ASV MILLAND**

**UBALD COMPER STADION  
MIT/CON**

**FOR-AUTO** 

AUTOERSATZTEILE + ZUBEHÖR 



## ERSTE MANNSCHAFT PRIMA SQUADRA

**Tor:** Simon Larcher  
Rene Pradi  
Alois Markart

**Abwehr:** Benjamin Barigozzi, Davide Defrancesco,  
Gabriel Doro, Simon Michaeler,  
Moritz Mair, Manuel Oberhauser,  
Florian Passler, Moritz Hofer,  
Fabian Marmsoler, Daniel Niederjaufner

**Mittelfeld:** Alex Alessandrini, Philipp Amort,  
Ivan Cassius, Fabian Lahner,  
Christoph Larcher, Fabian Prader,  
Markus Reifer, Peter Simeoni,  
Alex Wiesflecker, Andreas Gschnitzer,  
Hannes Villscheider, Alex Leitner,  
Philipp Schatzer

**Sturm:** Michael Burger, Stefan Griesser,  
Simon Kaser, Matthias Mair, Hannes Leitner

### Verantwortliche 1. Mannschaft:

**Trainer:** Lukas Steinacher

**Torwarttrainer:** Patrick Burger

**Betreuer:** Roland Totmoser, Peter Lahner

**Linienrichter:** Christian Espen

**Sekretär:** Andreas Passler

**Sportlicher Leiter:** Günther Messner

# FOR-AUTO

AUTOERSATZTEILE + ZUBEHÖR 

## Landesliga

Pl.	Tabelle	Sp	g	u	v	Tore	±	Pkt
1.	Obermais	24	18	3	3	53:19	34	57
2.	Weinstraße Süd	24	14	8	2	39:18	21	50
3.	Partschins	24	14	6	4	47:19	28	48
4.	St. Pauls	24	12	6	6	29:19	10	42
5.	Plose	24	11	5	8	47:38	9	38
6.	Lana	24	12	2	10	46:42	4	38
7.	Latzfons Verdings	24	10	4	10	39:38	1	34
8.	Stegen	24	9	3	12	32:40	-8	30
9.	SG Schlern	24	6	10	8	31:32	-1	28
10.	Voran Leifers	24	7	7	10	33:44	-11	28
11.	SC Passeier	24	7	5	12	29:48	-19	26
12.	Natz	23	6	6	11	34:53	-19	24
13.	Salurn	24	6	5	13	27:35	-8	23
14.	Latsch	23	5	7	11	28:35	-7	22
15.	Piani	24	6	3	15	31:48	-17	21
16.	Milland	24	4	8	12	21:38	-17	20

### Der heutige Spieltag

#### MILLAND – PARTSCHINS

NATZ – PLOSE

LANA – ST. PAULS

SALURN – LATZFONS/ VERDINGS

SCHLERN – WEINSTRASSE SÜD

PASSEIER – BOZNER BODEN

STEGEN – OBERMAIS

LEIFERS – LATSCH

### Torschützen Meisterschaft:

Schatzer, Kaser 4 Tore

Burger, Amort 3 Tore

Reifer 2 Tore

Mair Matthias, Defrancesco, Mair

Moritz, Leitner 1 Tor

1 Eigentor

### Der nächste Spieltag

#### LATSCH – MILLAND

LANA – STEGEN

LATZFONS/ VERDINGS – LEIFERS

PARTSCHINS – OBERMAIS

BOZNER BODEN – SCHLERN

WEINSTRASSE SÜD – NATZ

PLOSE – SALURN

ST. PAULS – PASSEIER

Wir bringen  
Ihre IDEEN  
ZU Papier.

Ob Großaufträge, gedruckt mit der weltweit einzigartigen Colorman-Zeitungsdruck-Maschine, oder kleine, feine Sonderanfertigungen: Wir sind Ihr kompetenter Partner.

# Unser heutiger Gegner ASV PARTSCHINS

Heute zu Gast im Ubald Comper Stadion: der aktuelle Tabellendritte ASV Partschins.

Satte 48 Punkte haben die Partschinser bis dato gesammelt – gleich viele wie im letzten Jahr – bei noch 6 ausstehenden Spielen.

Im Hinspiel gelang unserer Mannschaft ein überraschender aber dennoch ganz wichtiger 1:0 Sieg. Tor schützte damals der leider zurzeit verletzte Reifer Markus.

In ihrem Bericht zum Beginn der heurigen Saison schreibt der Radius folgendes:

Mit großem Getöse betrat Partschins vor einem Jahr als 1. Amateurligameister die Landesliga. Gleichzeitig standen beim Partnerverein Naturns die Zeichen nach dem Oberliga- Abstieg auf Neuanfang. Partschins nutzte das aus und schnappte sich von Naturns mehrere Hochkaräter. Vor der Saison war es unsicher, welche der beiden Mannschaften mit der gemeinsamen Jugendarbeit am Ende die Nase vorn haben würde. Zu guter Letzt behielt der „große Bruder“ doch klar die Oberhand und kehrte souverän in die Oberliga zurück. Aber auch Partschins schlug sich hervorragend: Platz fünf mit 48 Punkten als Aufsteiger war beachtlich. Auch heuer ist der Mannschaft von Neo-Trainer Roland Nischler (er war zuvor jahrelang in der Jugend beschäftigt) einiges zuzutrauen. Die Gründe liegen auf der Hand: Ein eingespieltes Team, das eine starke und kompakte Einheit bildet, dazu gewiefte Einzelkötter. Ob das für eine Wiederholung der fantastischen Vorsaison ausreicht, wird sich zeigen.

**Stärken:** Die Achse Andreas Nischler- Armin Rungg- Schnitzer- Felix Rungg zählt zu den besten der Landesliga; eingespielte Mannschaft im besten Fußballalter; starke Defensive (nur 32 Gegentore im Vorjahr); gute Vereinsstruktur.

**Schwächen:** Der langjährige Jugendtrainer Roland Nisch-

ler steht vor seiner ersten Herausforderung als Landesligatrainer; es fehlt ein Torjäger (im Vorjahr traf kein Spieler doppelstellig); die gestiegene Erwartungshaltung könnte zum Problem werden.

**Prognosen:** Der Bonus der Unbekümmertheit ist weg. Kommt Partschins aber gut aus den Startlöchern und bleiben alle Akteure mit den Füßen auf dem Boden, ist eine erneute Top-6-Platzierung keine Utopie – die Qualität dazu ist vorhanden.

**Zugänge:** Andreas Kuppelwieser, Florian Frank, Florian Gaiser, Simon Reiner (alle eigene Jugend).

**Abgänge:** Ulrich Rungg (Lana), Daniel Wielander (Naturns), Michael Huber (Verletzung).

## Kader

**Tor:** Andreas Nischler, Jürgen Rungg, Peter Reiner

**Abwehr:** Florian Frank, Florian Gaiser, Daniel Hofer, Patrick Reiner, Matthias Kaserer, Benjamin Windegger, Elias Spechtenhauser, Philipp Ladurner, Stefan Pezzei

**Mittelfeld:** Simon Reiner, Fabian Albrecht, Jonas Gander, Patrick Pföstl, Martin Schnitzer, Armin Rungg, Christoph Fischer, Andreas Kuppelwieser, Alexander Nischler

**Angriff:** Felix Rungg, Michael Tscholl, Alex Pezzei, Dominik Schnitzer, Manuel Werth

**Trainer:** Roland Nischler



# PLANK

EINRICHTEN FÜR'S LEBEN  
L'ARREDAMENTO PER LA VITA

0472 836 690 [www.plank.bz](http://www.plank.bz)



# SADER

IMMOBILIEN · IMMOBILI

# Auslosung MINI EM 2016



Freitag 08.04.16 mit Beginn Uhr 19.30 fand im „Ubaldo Comper Stadion“ in Milland die Auslosung der U-10 Mini EM 2016 statt. Welchen Stellenwert diese Veranstaltung mittlerweile in Südtirol, im Trentino und im Ausland hat, zeigt, dass sogar die Verantwortlichen vom Junior Team Passeiertal, ASD Laives Bronzolo, FC Obermais und SSV Naturns die weite Anreise auf sich genommen haben und bei der Auslosung anwesend waren. Nach dem offiziellen Teil, wurde bei einem „Bierchen und Marende“ über Jugendfußball diskutiert. Wir bedanken uns recht herzlichst bei allen anwesenden Vereinen für ihre Teilnahme und wünschen ein erfolgreiches Turnier.



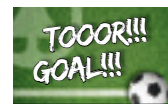
GROUP A	GROUP B	GROUP C	GROUP D	GROUP E	GROUP F
A1 France ASC Jugend Neugries	B1 England ASC Lajen	C1 Deutschland ASV Milland II	D1 Spain ASV Natz II	E1 Belgium ASV Prad	F1 Portugal FC Obermais
A2 Romania ASC Plose	B2 Russia US Condinese	C2 Ukraine ASV Natz I	D2 Czech Republic USD Bressanone	E2 Italia US Bassa Anaunia	F2 Iceland SG Vahrn Neustift
A3 Albania ASV Milland I	B3 Wales FC Slovan Havlickov Brod (CZ)	C3 Poland ASD Laives Bronzolo	D3 Turkey SSV Lüssen	E3 Republic of Ireland SSV Brixen II	F3 Österreich SV Sallern Regensburg (D)
A4 Switzerland SSV Bruneck	B4 Slovakia SSV Brixen I	C4 Northern Ireland ASV Latzfons	D4 Croatia ASV Klausen	E4 Sweden Junior Team Passeiertal	F4 Hungary SSV Naturns
23.04.16 - 11:00 A1 - A2	23.04.16 - 11:20 B1 - B2	23.04.16 - 11:40 C1 - C2	23.04.16 - 12:00 D1 - D2	23.04.16 - 12:20 E1 - E2	23.04.16 - 12:40 F1 - F2
23.04.16 - 11:00 A3 - A4	23.04.16 - 11:20 B3 - B4	23.04.16 - 11:40 C3 - C4	23.04.16 - 12:00 D3 - D4	23.04.16 - 12:20 E3 - E4	23.04.16 - 12:40 F3 - F4
23.04.16 - 14:00 A1 - A3	23.04.16 - 14:20 B1 - B3	23.04.16 - 14:40 C1 - C3	23.04.16 - 15:00 D1 - D3	23.04.16 - 15:20 E1 - E3	23.04.16 - 15:40 F1 - F3
23.04.16 - 14:00 A2 - A4	23.04.16 - 14:20 B2 - B4	23.04.16 - 14:40 C2 - C4	23.04.16 - 15:00 D2 - D4	23.04.16 - 15:20 E2 - E4	23.04.16 - 15:40 F2 - F4
23.04.16 - 16:00 A2 - A3	23.04.16 - 16:20 B2 - B3	23.04.16 - 16:40 C2 - C3	23.04.16 - 17:00 D2 - D3	23.04.16 - 17:20 E2 - E3	23.04.16 - 17:40 F2 - F3
23.04.16 - 16:00 A4 - A1	23.04.16 - 16:20 B4 - B1	23.04.16 - 16:40 C4 - C1	23.04.16 - 17:00 D4 - C1	23.04.16 - 17:20 E4 - E1	23.04.16 - 17:40 F4 - F1

## ROUND OF 16

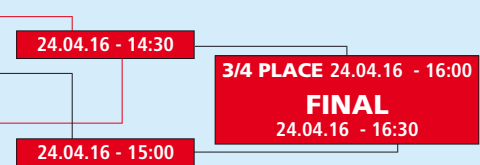
<b>MATCH 1</b>	24.04.2016	10:30	Second Group A - Second Group C
<b>MATCH 2</b>	24.04.2016	10:30	Winner Group D - Best 3th B/E/F
<b>MATCH 3</b>	24.04.2016	11:00	Winner Group B - Best 3th A/C/D
<b>MATCH 4</b>	24.04.2016	11:00	Winner Group F - Second Group E
<b>MATCH 5</b>	24.04.2016	11:30	Winner Group C - Best 3th A/B/F
<b>MATCH 6</b>	24.04.2016	11:30	Winner Group E - Second Group D
<b>MATCH 7</b>	24.04.2016	12:00	Winner Group A - Best 3th C/D/E
<b>MATCH 8</b>	24.04.2016	12:00	Second Group B - Second Group F

## QUARTER FINALS

24.04.2016	13:00	Winner MATCH 1 - Winner MATCH 2
24.04.2016	13:00	Winner MATCH 3 - Winner MATCH 4
24.04.2016	13:30	Winner MATCH 5 - Winner MATCH 6
24.04.2016	13:30	Winner MATCH 7 - Winner MATCH 8



## SEMI FINALS & FINAL



PROFANTER BACKSTUBE  
BRIXEN/BRESSANONE  
T 0472 88 55 88  
WWW.PROFANTER.IT



seit 1967

Naturreines Brot, Tag für Tag.  
Pane genuino, giorno dopo giorno.

# AIC Fußballcamp 2016



FOR-AUTO  
AUTORSATZTEILE + ZUBEHÖR

Ausgabe 136  
Saison 15/16

Dieses Jahr organisiert unser Verein in Zusammenarbeit mit dem Nachbarverein USD Bressanone vom 04.–08.07.2016 ein Fußballcamp. Das Fußballcamp wird von Trainern des italienischen Fußballtrainervereins Aic geleitet. Unter diesen sind ehemalige Weltklassemannschaften wie Simone Perrotta (Weltmeister 2006) und Christian Manfredini (Serie A-Spieler bei Lazio Rom, Chievo ...). Das ganze steht unter der Schirmherrschaft der Gemeinde Brixen und wird vom Tourismusverein Brixen unterstützt.

Quest'anno dallo 04 - 08 luglio 2016 organizziamo in collaborazione con l'USD Bressanone un camp calcistico, che viene diretto da allenatori dell'Associazione Italiana Calciatori tra i quali troviamo tra gli altri Simone Perrotta (campione del mondo 2006) e Christian Manfredini (ex calciatore di Lazio, Chievo ...). Il camp è patrocinato dal Comune di Bressanone e sostenuto dall'Associazione Turistica di Bressanone.

**AIC CAMP 2016 Brixen**

"Wir wollen den spielerischen Aspekt des Fußballs durch eine erzieherische Komponente ergänzen und zwar nicht, um damit Institutionen und Schulen zu ersetzen, sondern um als Institution einen Beitrag zu leisten. In diesen Camps sollen mithilfe des Fußballs ethische Grundsätze im Sport sowie Fairness vermittelt werden."

Das sind die Worte des Präsidenten des italienischen Fußballspielerverbands „Associazione Italiana Calciatori“ (kurz AIC) Damiano Tommasi, die die Ziele des Projekts „AIC Camps“ zusammenfassen. Dieses Camp wurde im Sommer 2013 gestartet und 2014 mit insgesamt zwölf Wochen dauernden Trainingscamps fortgesetzt, eines davon in Brixen. Das Ziel der AIC Camps besteht nicht darin, Profifußballer auszubilden, sondern es soll mithilfe des Fußballs das Prinzip von Fairplay und ethischem Verhalten im Sport gefördert werden, sodass Kinder und Jugendliche Verhaltensweisen erlernen können, die sie zu besseren Menschen (und Fußballern) machen sollen.

**ZIELGRUPPE**  
Die Tätigkeit des AIC Camps umfasst Theorie und Praxis und ist auf Buben und Mädchen von 6 bis 13 Jahren ausgerichtet.

**AIC CAMP BRIXEN**  
Zeitraum: 4. – 8. Juli 2016  
Sportrichtung: Sportanlage Rosslauf – Gymnasium „J. Gasser“, Dantestraße – Brixen, mit Fußballfeld für 11 mit Kunstrasen.  
Preis/Woche: € 170,00 (oder € 400,00 für die Option „Wohnen im Camp“ mit Vollverpflegung); inbegriffen sind Kurs, Sportausrüstung, Mittagessen und Versicherung.

**TESTIMONIAL**  
Unsere Testimonials der AIC Camps sind eine Gruppe von ehemaligen Fußballspielern, unter ihnen der Weltmeister **Simone Perrotta** und **Cristian Manfredini**, der sich mit 12 Meisterschaften in der Serie A in hochkarätigen Mannschaften wie **Genoa, Chievo, Lazio und Fiorentina** rühmt.

**DAS TEAM**  
Unser Team besteht aus spezialisierten Trainern, unter der Leitung von Dr. Stefano Ghisleni, ehemaliger Leiter des Aufbautrainings bei Hellas Verona, aus Fachleuten wie Veronica Brutti (Hochschulassistentin und ehemalige Spielerin in der Profiligena und derzeit Trainerin der Fußballschule Hellas), Diego Zuccheri (Leiter der Fußballschule Hellas), José Lacagnina (Trainer Padova Calcio), Mariano Vaccaro (Mitarbeiter A.C. Milan).

**THEORETISCHER LEHRPLAN**  
Die Lehrveranstaltungen sehen eine aktive Einbeziehung der Kinder und Jugendlichen zu Themen wie Fairplay, Regeln, Respekt gegenüber anderen Personen, Rechte und Pflichten vor. Anhand sorgfältig ausgewählter Lesematerialien und Filme werden die Kinder und Jugendlichen eingeladen, darüber nachzudenken, wie wichtig es ist zu lernen, ein „guter Staatsbürger“ und somit auch gute Athleten zu sein. Am Ende eines jeden Tages schreiben die Kinder und Jugendlichen in ihr „Campstagebuch“, was sie mit den anderen Teilnehmern und Trainern erlebt, gelernt und wie sie sich geföhlt haben.

**TECHNISCHER LEHRPLAN**  
In den AIC Camps wird die Methode des in Phasen abgestuften Trainings angewandt; vorrangige Ziele sind dabei grundlegende Techniken wie Dribbeln, Ballverteilung, Ballführung, Passen und Ballannahme. Für diese einzelnen Ziele stehen die Trainings Techniken wie Dribbeln, Ballverteilung, Ballführung, Passen und Ballannahme. Über den rein technischen Aspekt hinaus geht es bei den Trainingseinheiten darum, die praktischen Fähigkeiten mit den im theoretischen Unterrichtsteil vorgestellten Werten zu verknüpfen, um den Kindern und Jugendlichen folgende Alltagskompetenzen zu vermitteln:

- Entscheidungsfindung
- Beziehungsfähigkeit
- Problem lösung
- Eigenverantwortung
- Kritisches Denken
- Empathie
- Erfolgreiche Kommunikation
- Gefühlskontrolle
- Stressbewältigung

In Zusammenarbeit mit:

Charity Partner: unicef, USD BRESSANONE, BRIXEN

**AIC CAMP 2016 Brixen**

**TAGESPROGRAMM**

- 07.30/09.00 Uhr Empfang
- 09.15 – 11.15 Uhr Training
- 11.45/12.30 Uhr Theoretischer Lehrplan
- 12.15 Uhr Abfahrt zum Restaurant
- 12.30 Uhr Mittagessen
- 13.00/14.00 Uhr Entspannung
- 14.00/15.00 Uhr Theoretischer Lehrplan
- 15.30/17.00 Uhr Training
- 17.30/18.00 Uhr Campstagebuch
- 18.00/18.30 Uhr nach Hause

Am Mittwoch ist ein Entspannungsvormittag vorgesehen, am Freitag Nachmittag ein internes Abschlussturnier, in Anwesenheit der Eltern, mit Übergabe der Diplome und der A.I.C. Werbegeschenke.

**ANMELDUNGEN:** Anmeldeformular ausfüllen (abrufbar auf den Internetseiten [www.assoccalciatori.it](http://www.assoccalciatori.it), Sektion Dipartimento Junior, [www.bressanonecalcio.it](http://www.bressanonecalcio.it) und [www.asv-milland.it](http://www.asv-milland.it)) und gemeinsam mit der Überweisungsbescheinigung der ASSOCIAZIONE ITALIANA CALCIATORI (Veneto Banca) an A.I.C. Associazione Italiana Calciatori – Contrà delle Grazie, 10 – 36100 Vicenza zusenden: fax 0444/233250, E-Mail [aic.camp@assoccalciatori.it](mailto:aic.camp@assoccalciatori.it).

**INFO LINE**  
Associazione Italiana Calciatori: 0444/233290 o 340/7081660 E-mail: [aic.camp@assoccalciatori.it](mailto:aic.camp@assoccalciatori.it)  
ASV Milland: +39 331 805162 E-Mail: [jugend@asv-milland.it](mailto:jugend@asv-milland.it)  
USD Bressanone: +39 338 1190394 E-mail: [info@bressanonecalcio.it](mailto:info@bressanonecalcio.it)

**FACEBOOK**  
Sämtliche Informationen über das AIC Sommercamp von Brixen und die Live-Berichte über die ausgeübten Tätigkeiten sind auf den folgenden FB-Seiten des AIC, des USD Bressanone und des ASV Milland zu finden:  
<https://www.facebook.com/AIC.Camp>  
<https://www.facebook.com/USD.Bressanone>  
<https://www.facebook.com/ASV-Milland-Fussball>

**Fair Play Preis**  
In jeder Campwoche will der AIC drei Buben oder Mädchen mit einem Fairplay Preis für ihr Verhalten und ihre aktive Mitwirkung auszeichnen. Der Preis besteht aus einem Tag in Coverciano, dem Trainingszentrum der italienischen Fußballnationalmannschaft, mit Besuch im Museum.

Einer der Gewinner des Preises 2015 mit Giaccherini in Coverciano

Luca Milocco  
Associazione Italiana Calciatori  
Mobile: 340 7081660  
Tel.: 0444 233290  
Fax: 0444 233230

[www.assoccalciatori.it](http://www.assoccalciatori.it)  
dal 1968 l'Associazione dei Calciatori in Italia

Vicenza | Contrà delle Grazie, 10  
Roma | Via Sportivi, 24

**proschfranz**  
MALERARBEITEN / WÄRMEDÄMMUNG / GIPSKARTON

Unterdorfer Weg 17  
I-39040 Lüsen

Telefon  
++39-0472/41 38 41

Mobil  
++39-349/23 53 33 5

**HAUSBRANDT**  
TRIESTE 1899

# Die Verantwortlichen im Gespräch: 4 Fragen an Michele Bellucco und Carmen Amort!



Bellucco Michele

**Sig. Bellucco, quest'anno per la terza volta l'USD Bressanone organizza un Camp estivo con l'Associazione Italiana Calciatori (AIC). Come mai è stato scelto il Camp dell'AIC e non di altri professionisti?**

Da un punto di vista tecnico-calcistico è un camp di primissimo livello e quindi di altissima qualità: Ci tengo a ricordare che Presidente dell'Associazione è Damiano Tommasi, ex giocatore della nazionale italiana e vincitore dello storico scudetto della Roma, mentre vice presidente è Gianluigi Buffon. Tra gli istruttori annovera gente del calibro di Christian Manfredini, ex calciatore di Serie A e Stefano Ghisleni, già responsabile del settore giovanile dell'Hellas Verona e ora collaboratore della Sampdoria.

Quello che poi ci piace particolarmente di questo progetto è la primaria importanza che viene data all'aspetto educativo ed etico, parallelamente agli aspetti puramente sportivi.

Il presupposto che ci ha portato all'organizzazione di questi camp era quello di dare ai nostri giovani calciatori la possibilità di imparare delle cose nuove da persone altamente qualificate che hanno accumulato delle esperienze ai massimi livelli calcistici. Solo in questo modo il movimento calcistico e i nostri ragazzi possono crescere.

**Quest'anno per la prima volta avete coinvolto anche la nostra società nell'organizzazione del Camp estivo. Com'è nata quest'idea di una collaborazione e come vede questo tipo di sinergia?**

La collaborazione tra società è per noi un valore aggiunto, perché in questo modo possiamo raggiungere degli obiettivi comuni che vanno a vantaggio di entrambe le nostre società. Proprio in considerazione degli aspetti educativi e di etica sportiva che connotano il Camp AIC crediamo inoltre che sia importante coinvolgere più soggetti possibile in ambito locale. Considerando i rapporti di amicizia che ci legano con l'ASV Milland, è stato quindi per noi spontaneo coinvolgerci nell'organizzazione del Camp.

**A breve l'USD Bressanone e l'Asv Milland saranno vicini di casa. Il Vostro campo sorgerà adiacente a quello nostro già esistente. Com'è visto dalla vostra società il trasferimento a Milland? Pensa che ci possa essere la possibilità di collaborare più intensamente tra le due società e in che modo?**

Come detto una collaborazione tra le nostre società è fondamentale, in particolare considerando che a breve diverremo "vicini di casa". La realizzazione del nuovo campo sportivo premetterà all'USD Bressanone di operare nelle stesse condizioni in cui lavorano attualmente le altre associazioni sportive. Crediamo però che le particolari condizioni che si verranno a creare a Milland ci potranno permettere, insieme, di dare con il tempo vita ad un valore aggiunto che non avrà pari a livello locale, con notevoli vantaggi reciproci.

**Negli ultimi anni l'USD Bressanone è divenuta una certezza nell'ambito calcistico cittadino e non solo. Quali sono stati i punti cardine e i valori che hanno caratterizzato questo sviluppo?**

L'USD Bressanone è una società relativamente giovane, erede di un glorioso passato calcistico, che in questi anni ha duramente lavorato per acquisire credibilità e rispetto. Solo con idee ed obiettivi chiari, ma anche coerenza, rispetto ed umiltà è possibile dare concretezza all'impegno di questi intensi anni. Il mio auspicio è che nei prossimi anni si possa continuare in questa direzione.

**Sig. Bellucco, grazie per la conversazione.**



**Kompetenz für Marken und Service  
Competenza marchi e servizi**



I-39042 BRIXEN  
DANTESTRASSE 29  
Tel. + Fax 0472 836 683

**Carmen, Du bist seit nunmehr zwei Jahren für die Fußballschule unseres Vereines verantwortlich. Beschreibe uns ein bisschen die Situation? Bist Du zufrieden?**

Es stimmt, seit zwei Jahren wirke ich unterstützend mit, habe organisatorische Aufgaben der Fußballschule übernommen, in enger Zusammenarbeit mit Manuel Berretta und Konni Gatterer. Als Verantwortliche bezeichne ich mich derzeit noch nicht. Ich denke, dies sei zu viel gesagt. Grundsätzlich bin ich sehr zufrieden, wie die Zusammenarbeit gelaufen ist, hatte im Bedarfsfall stets eine Ansprechperson und bei Schwierigkeiten wurde gemeinsam nach Lösungen gesucht und gefunden. In einigen Bereichen müssen wir uns noch verbessern, hierfür sind wir auf einen guten Weg.

Sehr lobenswert ist der Einsatz unserer jungen Co-Trainer Fips Amort, Moritz Mair und Alex Leitner, die sehr verlässlich und mit viel Herzblut ihre Aufgabe wahrnehmen.

Gemeinsam ist es uns gelungen, das Vertrauen der Eltern und Kinder zu gewinnen. Dies zeigt sich in der erhöhten Zahl der Neueinschreibungen im Vergleich zum Vorjahr. Hierfür möchte ich mich bei den Eltern und allen Mitwirkenden herzlich bedanken.



Carmen Amort

**Weiter bist du seit heuer auch für die Sommercamps verantwortlich? Welche Camps werden vom ASV Milland angeboten und an wen sind sie gerichtet?**

Vom 01. bis zum 05. August veranstalten wir heuer zum wiederholten Male das Fußball-Sommercamp für unsere jüngsten Spieler, gerichtet an Buben und Mädchen im Alter von 5-9 Jahren. Das Knüpfen sozialer Kontakte, gemeinsames Bewegen, viel Spaß, Spielfreude, Schulen und Festigen der motorischen Grundeigenschaften sind wesentliche Bestandteile des Camps. Wir streben das Ziel an, den Kindern eine dauerhafte Bindung an den Sport im Allgemeinen und an den Fußball im Speziellen zu vermitteln. Erstmals bieten wir in Zusammenarbeit mit unserem Nachbarverein USD - Bressanone vom 04.07. bis 08.07. das AIC Fußball-Sommercamp an. Italienische Ex – Fußballprofis leiten die Trainingseinheiten. Es sind sehr erfahrene, fachlich spezialisierte Fußballtrainer. Sowohl Förderung der Persönlichkeitsentwicklung, Beziehungsgestaltung als auch Technikschiulung des Fußballspiels sind zentrale Inhalte des Camps.

**Das AIC-Camp vom 04-08.07.2016 wird als Camp in Zusammenarbeit mit dem USD Bressanone organisiert. Wie kam es zu dieser Zusammenarbeit und wie beurteilst Du diese?**

Der USD Bressanone fragte an, ob wir an einer gemeinsamen Organisation des Camps interessiert wären. Ich persönlich bin immer für Neuerungen offen und ich denke, dass es ein Versuch wert ist. Wir können nur an Erfahrung gewinnen. Für die Kinder und Jugendspieler der Umgebung ist es neben den bereits bestehenden Angeboten aus meiner Sicht ein zusätzlich sehr interessantes Angebot. Ich denke, durch die ständig knapper werdenden finanziellen Mittel wird die verstärkte Zusammenarbeit der Vereine im Brixner Talkessel früher oder später erforderlich werden. Somit können neue Synergien entstehen, „in jeder Krise steckt eine Chance...“ Selbstverständlich soll jeder Verein seine Alleinstellungsmerkmale, Eigenheiten und Besonderheiten bewahren, jedoch gerade bei Angeboten in den Sommermonaten oder speziellen Trainingsangeboten sehe ich durch bessere Zusammenarbeit der Vereine grundsätzlich bessere und effizientere Entwicklungsmöglichkeiten für den Jugendfußball.

**Carmen, Eure „Familie“ ist ja schon ziemlich stark eingebunden im Verein, dein Bruder ist sportlicher Leiter der Kampfmannschaft, dein Sohn ist ein fixer Bestandteil der 1. Mannschaft, Du und Dein Mann seid sehr häufig, wenn nicht fast regelmäßig am Millander Fußballplatz anzutreffen, schildere uns bitte Deine ganz persönlichen Eindrücke von und über den ASV Milland.**

Fußball hat mich von klein auf fasziniert und begeistert...seit mehr als drei Jahrzehnten bin ich mindestens einmal die Woche auf dem Fußballplatz. Den ersten Kontakt zum ASV Milland hatte ich als Jugendspielerin und verbinde mit dieser Zeit sehr viele positive Erinnerungen... In Milland habe ich mich (obwohl Nicht- Millanderin) immer sehr wohl und angenommen gefühlt. Ich erlebe viele Menschen, die sich für den Verein einsetzen und mit sehr viel Einsatz und Engagement mitarbeiten und gemeinsam viel erreicht haben. Die Atmosphäre ist sehr familiär...

Wo wollen wir als Verein hin, in 5 bzw. 10 Jahren stehen? Dieses primäre Ziel muss für alle Mitwirkenden klar und deutlich definiert sein und sollte sich jeder vor Augen halten, um dies gemeinsam anzustreben. Erforderlich sind aus meiner Sicht auch eine klare Beschreibung der Ziele und Maßnahmen in den einzelnen Altersgruppen, beginnend bei der Fußballschule...diese sollten den Eltern und Spielern kommuniziert werden.

Klare Aufgaben- und Rollenverteilung und verbindliches Einhalten derselben, Konflikt- und Kritikfähigkeit sind für mich wesentliche Grundsätze für erfolgreiche Teamarbeit. In diesem Sinne... auf weiterhin gute Zusammenarbeit...

**Carmen, wir bedanken uns für das Gespräch!!**



# Spielberichte unserer Jugendmannschaften JUNIOREN

## 11.03.2016: ASV MILLAND – Naturns = 2:1

La scorsa settimana, la nostra squadra dei juniores si è scontrata con la capolista, il Naturno. È stata una vittoria inaspettata, e come sempre, abbiamo cercato di dare il massimo per portare a casa questi 3 punti, riuscendoci con grande disciplina. Erano le 20.00 di venerdì 18 febbraio, a Milland, quando l'arbitro fischiò il calcio d'inizio. Le due squadre sembravano essere equilibrate, ma noi sapevamo di avere qualcosa in più di loro: la voglia di vincere e soprattutto la grinta.

Ambedue squadre avevano avuto un paio di chance, che non sfruttarono del tutto, lasciando il risultato 0-0. Nel minuto 25 del primo tempo avevamo subito, a quanto pare, un fallo

"tattico" e l'arbitro fischiò punizione per noi vicino ai sedici metri. Il nostro numero dieci, Peter Simeoni, con un tiro spettacolare, pur essendoci stata una minima deviazione, riuscì a segnare e sbloccò, finalmente, il risultato 1-0 per noi. Molto contenti e determinati, siamo riusciti a mantenere il risultato fino alla fine del primo tempo. In questa pausa di 15 minuti ci siamo riposati e preparati mentalmente per il secondo tempo. Per mantenere il risultato dovevamo giocare come il primo tempo, e magari sfruttare le occasioni, per poi chiudere la partita. Infatti, al minuto ... con uno schema al calcio d'angolo, sempre il trequartista Simeoni, riuscì a segnare con un colpo di testa. La partita non era finita, e quando mancò poco alla fine, la squadra ospite riuscì a segnare. Il Naturno continuava ad attaccare fino allo sfinimento, e noi riuscivamo sempre a difendere con efficacia. L'arbitro fischiò la fine e tutti sotto la doccia, fieri di aver vinto contro la capolista.



## 19.03.2016: St. Martin i.P. – ASV MILLAND = 2:0

Das Spiel was von vielen Fouls und verschiedenen unnötigen Aktionen ständig unterbrochen wurde war nicht das unserer Kampfmannschaft. Bei einer schwachen ersten Halbzeit ohne nennenswerten Höhepunkten trennten sich beide Mannschaften noch mit einem null zu null. In der von Fehlern geprägten zweiten Halbzeit hingegen war das Glück bei unseren Gastgebern die schon bald nach Wiederanpiff ein Tor zur Führung erzielten. Im weiteren Verlauf des Spiels erspielten sich unsere Jungs so etwas wie eine Druckphase. Das Spiel wurde nun von unseren Jungs kontrolliert. Auch dank unseres top Jokers Alex Wiesflecker wurden die Millander immer stärker. Doch genau in unsere stärksten Phase des Spiels erzielten die Spieler aus St.Martin nach einem Konter das zwei zu null.

Somit war das Endergebnis besiegelt und unsere Jungs konnten ohne Punkte wieder nach Hause fahren.

## 23.03.2016: Tramin – ASV Milland = 2:1

Am Mittwoch spielte unsere Junioren Mannschaft gegen Tramin. Die Hausherren erzielten schnell das Führungstor. Eine hohe Flanke wurde unserer Abwehr zum Verhängnis und der gegnerische Stürmer lochte ins untere rechte Eck zum 1:0 ein. Unsere Jungs spielten den Ball flach, blieben ehrgeizig und konzentriert und kamen zu mehreren Chancen das schließlich zum verdienten 1:1 wurde. Ein Lochpass wurde durch Mithilfe des Tormannes verwandelt. Nach der Pause ging das Spiel gleich weiter. Milland spielbestimmend ging wiederum in Rückstand. Der Ball wurde vom Millander Schlussmann nicht richtig getroffen, geriet auf die Füße des Stürmers der zum 2:1 führte. Der ASV Milland konnte den Rückstand nicht mehr aufholen. 3 Punkte die wieder verloren gehen auch wenn unsere Junioren das bessere Spiel machten.

## 09.04.2016: Obermais – ASV Milland = 0:3

Sabato 09.04 la nostra squadra juniores ha affrontato il Maia Alta. Nei primi trenta minuti i nostri ragazzi hanno giocato davvero un bel calcio, pressing alto, passaggi stretti e veloci, sovrapposizioni e interscambi continui trovando ripetutamente la conclusione verso la porta mancando purtroppo il gol. La situazione si sblocca presto grazie ad una splendida punizione dal limite dell'area di Amort. Dopo il vantaggio cala la tensione agonistica e gli avversari iniziano a farsi sentire. Il portiere passler salva pero il risultato con uno splendido intervento sul finire del primo tempo. Parziale fine primo tempo 1-0 e squadre negli spogliatoi. La ripresa inizia con un Maia Alta rigenerato, pressing alto e tiri dalla distanza, ci hanno messo alle strette ma la squadra ha tenuto bene il campo ed il risultato. Il Maia Alta lascia così spazi per le ripartenze sfruttati a dovere ancora da Amort con un bel dribling all'interno dell'area di rigore costringendo un difensore al fallo. Doppia ammonizione, cartellino rosso e calcio di rigore per il Milland. Si incarica della battuta il capitano Prader che realizza il 2-0. Nonostante l'uomo in meno il Maia Alta continua a spingere cercando la via del gol ,costringendoci ad arretrare e mettendoci molto in difficoltà. Nei minuti finali doppio miracolo. Splendido intervento del portiere Passler che devia in angolo un tiro destinato in rete e contropiede micidiale del Milland che con un lancio lungo trova Prader che si libera e batte nuovamente il portiere avversario con un bel piazzato rasoterra. Il Milland trova così la vittoria con un risultato finale di 3 -0 .



**12.03.2016: ASV MILLAND – Napoli Club BZ = 2:2 (Hz.1:2)**

**Tore: 5' 0:1; 13' 1:1 Wörndle Ivan (Elfer); 18' 1:2; 70' 2:2 Wörndle Ivan**

**Aufstellung ASVM:** 1. Putzer Simon, 2. Comune Manuel (ab 59' Flöss Alex), 3. Fornari Max, 4. Maly Manuel, 5. Mutschlechner Daniel, 6. Rexha Dino (ab 62' Gruber Lukas), 7. Scherer Gabriel, 8. Wörndle Ivan, 9. Larcher Daniel, 10. Behijulji Sergen, 11. Angerer Lukas

Keinen optimalen Start in die Rückrunde erwischte die B-Jugend gegen die Elf aus Bozen. In einer zerfahrenen, von Nervosität geprägten Partie, geriet unsere Mannschaft schon früh in Rückstand. Das Team um Kapitän Gabriel Scherer fand nicht richtig ins Spiel und machte viele Fehler im Aufbau, konnte jedoch in der 13' nach Foul im Strafraum an Lukas Angerer ausgleichen. Ivan Wörndle verwandelte den Strafstoß sicher. Keine 5' später die erneute Führung der Gäste, die eine Unsicherheit der Millander Hintermannschaft eiskalt ausnutzten. Sergen Behijulji hatte in der Folge zwei Riesenchancen zum Ausgleich, scheiterte aber einmal am Keeper, das andere Mal am Pfosten!

Nach der Pause wurde Milland besser, machte einen stabileren Eindruck, konnte aber die sich bietenden Tormöglichkeiten nicht nutzen. Napoli Club blieb bei Kontern stets gefährlich, jedoch erfolglos. Ca. 10' vor Spielende begann dann die große Show einiger Napoli Spieler die sich reihenweise zu Boden warfen und Verletzungen bzw. Krämpfe vortäuschten. Schiri Caputo viel zum Glück nicht darauf rein und ließ größtenteils weiterspielen. So kamen unsere Jungs abermals durch Wörndle Ivan, der aus 18 Metern unhaltbar abzog, noch zum Ausgleich (...es lagen drei „Napolitaner“ gleichzeitig, schön verteilt, am Boden!) Glücklicher, aber verdienter Punkt in letzter Minute! Nicht so gut gespielt, aber tolle Moral bewiesen, darauf kann man aufbauen.

**19.03.2016: ASV Feldthurns – ASV MILLAND = 3:7 (Hz.1:4)**

**Tore: 5' 0:1 Scherer Gabriel; 7' 0:2 Larcher Daniel; 15' 0:3 Wörndle Ivan; 22' 0:4 Larcher Daniel; 25' 1:4; 38' 2:4; 42' 2:5 Scherer Gabriel; 45' 2:6 Larcher Daniel; 47' 3:6; 70' 3:7 Benitez Bryan**

**Aufstellung ASVM:** 1. Putzer Simon, 2. Comune Manuel (ab 36' Flöss Alex), 3. Fornari Max, 4. Maly Manuel, 5. Mutschlechner Daniel, 6. Rexha Dino (ab 51' Stockner Alan), 7. Scherer Gabriel, 8. Wörndle Ivan, 9. Larcher Daniel (ab 62' Muhammad Hurera), 10. Behijulji Sergen (ab 60' Gasser Alex), 11. Angerer Lukas (ab 58' Benitez Bryan)

Im ersten Auswärtsspiel der Rückrunde in Feldthurns startete unsere Elf furios ins Spiel. Mit gutem Offensivpressing wurde der Gastgeber in der eigenen Hälfte eingeschnürt und nach 22' durfte der Feldthurner Goalie bereits 4x hinter sich greifen. 2x Larcher Daniel, Scherer Gabriel und Wörndle Ivan trugen sich in die Torschützenliste ein. Kurz vor der Pause erzielte Feldthurns nach einer Ecke noch das 1:4!

In der 2ten Hälfte waren kaum 2' vergangen und Feldthurns konnte auf 2:4 verkürzen. Unsere Jungs kamen etwas später aus der Kabine, legten dann aber wieder richtig los und zogen durch Kapitän Scherer und Bomber Larcher auf 2:6 davon. Danach kontrollierte unsere Mannschaft das Spiel, kassierte zwar noch einen Gegentreffer, traf aber auch in der Schlussminute durch den eingewechselten Bryan „Pogboom“ Benitez zum 3:7 Endstand.

**26.03.2016: ASV MILLAND – Auswahl Ridnauntal = 4:0 (Hz.1:0)**

**Tore: 24' 1:0 Fornari Max; 45' 2:0 Wörndle Ivan; 48' 3:0 Larcher Daniel; 62' 4:0 Larcher Daniel;**

**Aufstellung ASVM:** 1. Putzer Simon, 2. Comune Manuel (ab 58' Flöss Alex), 3. Fornari Max (ab 60' Gruber Lukas), 4. Maly Manuel, 5. Mutschlechner Daniel, 6. Rexha Dino (ab 15' Benitez Bryan), 7. Scherer Gabriel, 8. Wörndle Ivan, 9. Larcher Daniel (ab 65' Muhammad Hurera), 10. Behijulji Sergen (ab 68' Gasser Alex), 11. Angerer Lukas

Am heutigen Samstag war der Tabellenführer Ridnauntal im U.C. Stadion zu Gast und demensprechend motiviert und konzentriert ging unsere Mannschaft ins Spiel. Nach zehnminütigen „abtastens“ nahm das Spiel langsam Fahrt auf. Die Millander Jungs kamen zunehmend besser ins Spiel und setzen die gegnerische Hintermannschaft immer mehr unter Druck. Trotz des frühen Wechsels (Benitez für den angeschlagenen Rexha) blieb unser Team spielbestimmend und ging durch Maximilian Fornari in der 24' verdient in Führung. Unser Linksverteidiger setzte den Ball aus 20m gekonnt in die Maschen. Larcher und später Benitez, nach tollem Zuspiel von Scherer vergaben bzw. scheiterten am guten Ridnaunkeeper Braunhofer.

In der 2ten Hälfte erhöhte unsere Elf nochmal das Tempo und schnürte die Gäste regelrecht in ihrer Hälfte ein. Mittelfeldmotor Wörndle Ivan und Bomber Larcher Daniel verpassten den Gästen mit einem Doppelschlag nach 13' den vorzeitigen Ko! Es war jeweils der 4te Treffer unserer beiden Goalgetter in den letzten 3 Spielen! In der Folge kontrollierte unsere Mannschaft das Spielgeschehen nach belieben und ließ in Halbzeit



2 keinen einzigen Torschuss der Gäste zu. Larcher Daniel konnte sein Torkonto nochmals erhöhen, als er mit einem sehenswerten Heber aus ca. 35m dem Torwart keine Chance ließ. Eine reife Leistung unserer Elf, die uns, wie es aussieht, noch viel Freude bereiten wird und erstmals von der Tabellenspitze grüßt. **Bravo Jungs!**

**02.04.2016: SV Freienfeld – ASV MILLAND = 0:2 (Hz.0:1)**

**Tore: 19' 0:1 Sergen Behijulji; 67' 0:2 Flöss Alex;**

**Aufstellung ASVM:** 1. Putzer Simon, 2. Comune Manuel, 3. Fornari Max, 4. Maly Manuel, 5. Mutschlechner Daniel, 6. Rexha Dino (ab 18' Benitez Bryan, ab 60' Flöss Alex), 7. Scherer Gabriel, 8. Wördle Ivan, 9. Larcher Daniel (ab 67' Muhammad Hurrera), 10. Behijulji Sergen (ab 65' Gasser Alex), 11. Angerer Lukas

Als extrem zähe Angelegenheit, stellte sich das Auswärtsspiel gegen Freienfeld dar. Die körperlich überlegenen Gastgeber boten unserer Mannschaft über die gesamten 70' die Stirn und stellten unsere Ballkünstler vor einige Probleme. Von Anfang an hatte unsere Elf Probleme mit der aggressiven, körperbetonten Spielweise der Hausherren, die uns speziell bei Standards immer wieder in Verlegenheit brachten. Einzig und allein ASVM-Schlussmann Putzer Simon war es zu verdanken, dass Freienfeld nicht in Führung ging. Mit insgesamt 3 Glanzparaden hielt er seinen Kasten sauber und sorgte dafür, dass Hinten die 0 stand! Bei einem der seltenen Angriffe unseres Teams erzielte Sergen Behijulji, nach einem Abpraller, das etwas schmeichelhafte 1:0! In der 2ten Hälfte sahen die zahlreichen Zuschauer dann ein ganz anderes Spiel. Der ASV Milland kam viel selbstbewusster aus der Kabine und nahm entschlossen das Ruder in die Hand. Der Ball lief wie am Schnürchen und die Jungs aus Freienfeld fanden keinen Zugriff mehr. Unsere Offensivabteilung kreierte einige Torchancen, die jedoch allesamt vergeben wurden. Den Vogel abgeschossen hat dabei unser Benitez Bryan, der das Kunststück fertig brachte, aus 5m das leere Tor nicht zu treffen! So mussten alle Beteiligten bis zur 67' warten, ehe der eingewechselte Alex Flöss, nach tollem Zuspiel von Larcher Daniel, mit seinem ersten Saisontreffer den Sack zumachte. Aufgrund der überzeugenden zweiten Spielhälfte geht der Sieg mehr als in Ordnung und ermöglicht unserer Mannschaft weiter oben mit zu mischen!



**Einladung zur Vollversammlung  
am **Donnerstag den 28. April 2016**  
im Millanderhof  
anschließendes Nudelessen**



Erste Einberufung 19.30 Uhr  
zweite Einberufung 20.00 Uhr

**Tagesordnung**

1. Begrüßung des Präsidenten und Bericht über die allgemeine Tätigkeit des Vereins
2. Verlesung des Protokolls der letzten Vollversammlung
3. Bericht der Sektionsleiter über ihre Tätigkeit, Erfolge und Ziele

4. Kassabericht und Entlastung des Kassiers
5. Grußworte der Ehrengäste
6. Allfälliges

In der Hoffnung auf ein zahlreiches Erscheinen

der Präsident  
*Roman Santin*

# Wussten sie schon...

- ... dass wir seit **Ende März** einen weiteren **verletzungsbedingten Ausfall** beklagen müssen? Neben Reifer Markus, Michaeler Simon, Mair Moritz hat es nun auch unseren **Goalie Larcher Simon** erwischt. Beim **Skifahren** hat er sich das **Kreuz** und **Innenband gerissen**. Langsam gehen uns die Spieler aus ...
- ... dass der **Bau des Sportplatzes** unserer Nachbarn vom **USD Bressanone** unmittelbar **bevorsteht**? Noch **2016** sollen die **Bagger auffahren**.....
- ... dass der **SSV Brixen** heuer **60 Jahre alt** wird? Die **Einladung** zum **Jubiläumsturnier** für A-Jugend Mannschaften **nehmen wir gerne an**.
- ... dass unsere Freunde aus **Regensburg** bei der **MINI EM 2016** die Nation **Österreich zugelost** bekommen haben?
- ... dass **Bar Chef Lorenz** noch **freiwillige Helfer** für den Bardienst bei den **U-8 Spielen sucht**? Bewerbungen bitte direkt bei Lorenz!!
- ... dass **Passler Flori** beim **Juniorenspiel** gegen den Bozner FC **im Tor stand**? Gutes Omen? Unsere Jungs gewannen jedenfalls mit 2:1.
- ... dass unser **Sektionsleiter** wohlbehalten wieder aus **Kolumbien** zurückgekehrt ist? Anscheinend soll er unseren **Fußball nicht mehr gefunden** haben.



FOR-AUTO  
AUTORSATZTEILE + ZUBEHÖR

Ausgabe 136  
Saison 15/16

Christian Gasser, Bäckerei Gasser, Lüsen  
Volksbank-Mitglied seit 2014

„Meine Bank handelt nach meinem Grundsatz:  
Gemeinsam kann man größere Brötchen backen.“

**100% überzeugt. Von meiner Bank.**

Willkommen im Leben.

Volksbank

[www.volksbank.it](http://www.volksbank.it)

# FOR-AUTO



**AUTOERSATZTEILE + ZUBEHÖR**



Neu & Gebrauchtwagen

## Sportcars

HM Sportcars OHG Vintl / Vandoies (BZ) • Tel. (+39) 0472 869296 • [www.hm-sportcars.com](http://www.hm-sportcars.com)

